

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE PRIMA

PREMIÈRE PARTIE

LEGGI E REGOLAMENTI

LOIS ET RÈGLEMENTS

Legge regionale 27 maggio 2016, n. 6.

Loi régionale n° 6 du 27 mai 2016,

Modificazioni alle leggi regionali 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo), 21 gennaio 2003, n. 2 (Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione), 14 giugno 2011, n. 14 (Interventi regionali in favore delle nuove imprese innovative). Abrogazione della legge regionale 19 agosto 1994, n. 51 (Concessione di contributi per la realizzazione di iniziative per lo sviluppo e il potenziamento delle attività artigianali).

portant modification des lois régionales n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement), n° 2 du 21 janvier 2003 (Protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition) et n° 14 du 14 juin 2011 (Mesures régionales en faveur des jeunes entreprises innovantes) et abrogation la loi régionale n° 51 du 19 août 1994 (Octroi de subventions destinées à la réalisation d'initiatives visant à l'es- sor et au renforcement des activités artisanales).

pag. 2014

page 2014

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 14 aprile 2016, n. 161.

Arrêté n° 161 du 14 avril 2016,

Subconcessione, sino al 10 maggio 2040, al *Consorzio Alpeggi e Mayen di Cogne*, di derivazione d'acqua dalle sorgenti ubicate nel vallone dell'Urtier, in località Invergneux del comune di COGNE, ad uso idroelettrico.

accordant au *Consorzio Alpeggi e Mayen di Cogne*, jusqu'au 10 mai 2040, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux des sources situées dans le vallon de l'Urtier, à Invergneux, dans la commune de COGNE, à usage hydroélectrique.

pag. 2023

page 2023

Decreto 14 aprile 2016, n. 162.

Arrêté n° 162 du 14 avril 2016,

Subconcessione e contestuale concessione, sino al 20 luglio 2028, alle signore Fiorella e Fiammetta MILLIÉRY, di LA SALLE, di derivazione d'acqua dalla condotta forzata della centrale denominata "Chabodey - 2° salto", di proprietà della *BKW Hydro Valle d'Aosta S.r.l.*, ad uso idroelettrico ed irriguo.

accordant à Mmes Fiorella et Fiammetta MILLIÉRY de LA SALLE, l'autorisation, par concession et sous-concession, de dérivation des eaux de la conduite forcée de la centrale dénommée «Chabodey - 2° salto», propriété de *BKW Hydro Valle d'Aosta srl*, à usage hydroélectrique et d'irrigation.

pag. 2024

page 2024

Decreto 28 aprile 2016, n. 174.

Arrêté n° 174 du 28 avril 2016,

Subconcessione, sino al 2 aprile 2045, alla società *Joux Energie Verrayes S.r.l. (J.E.V.)*, di VERRAYES, per lo

accordant à *Joux Energie Verrayes srl (JEV)* de VERRAYES, jusqu'au 2 avril 2045, l'autorisation, par

sfruttamento idroelettrico della condotta irrigua del C.M.F. Rû de Joux, tra la vasca di Charrière e quella di Plan de Vesan, in comune di VERRAYES.

pag. 2025

Decreto 28 aprile 2016, n. 175.

Subconcessione, sino al 18 aprile 2032, alla società *Fatenere Energy S.r.l.*, di AYAS, di derivazione d'acqua dal torrente Cunéaz, in comune di AYAS ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita ai signori FRACHEY e ORIGONE con il decreto del Presidente della Regione 209/2002, successivamente trasferita in capo alla società *Fatenere Energy S.r.l.*, con il decreto del Presidente della Regione 314/2014.

pag. 2026

Decreto 13 maggio 2016, n. 192.

Rinnovo, fino al 31 ottobre 2034 e a sanatoria dal 1° gennaio 2016, della scadenza della subconcessione di derivazione d'acqua assentita alla società *F.lli Ronc S.r.l.*, con sede ad INTROD, con il decreto del Presidente della Regione n. 254 in data 3 novembre 2011, posta al servizio dell'impianto idroelettrico denominato "Les Ecureuils".

pag. 2027

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 20 maggio 2016, n. 637.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

pag. 2028

Deliberazione 20 maggio 2016, n. 639.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

pag. 2030

Deliberazione 20 maggio 2016, n. 640.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 e conseguente modifica al bilancio di

sous-concession, de dérivation des eaux de la conduite d'irrigation du Consortium d'amélioration foncière Ru de Joux, entre le réservoir de Charrière et celui de Plan de Vesan, dans la commune de VERRAYES, pour l'exploitation hydroélectrique.

page 2025

Arrêté n° 175 du 28 avril 2016,

accordant à *Fatenere Energy srl* d'AYAS, jusqu'au 18 avril 2032, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Cunéaz, dans la commune d'AYAS, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation déjà accordée à MM. FRACHEY et ORIGONE par l'arrêté du président de la Région n°209 du 19 avril 2002 et ensuite transférée à la société susmentionnée par l'arrêté du président de la Région n° 314 du 5 août 2014.

page 2026

Arrêté n° 192 du 13 mai 2016,

portant renouvellement, à titre de régularisation et à compter du 1^{er} janvier 2016, de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation d'eau accordée à *F.lli Ronc srl*, dont le siège est à INTROD, par l'arrêté du président de la Région n°254 du 3 novembre 2011, pour l'exploitation de l'installation hydroélectrique dénommée «Les Écureuils».

page 2027

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 637 du 20 mai 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 2028

Délibération n° 639 du 20 mai 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 2030

Délibération n° 640 du 20 mai 2016,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région, du fait de

gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di fondi assegnati dallo Stato e dall'Unione europea.

pag. 2034

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di BRUSSON. Deliberazione 5 maggio 2016, n. 25.

Piano Regolatore Generale comunale. Approvazione della variante non sostanziale ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 per "Nuova captazione della sorgente Fontaney e di adduzione vasca Mont Rouvin".

pag. 2044

Comune di BRUSSON. Deliberazione 5 maggio 2016, n. 26.

Piano Regolatore Generale Comunale. Approvazione di variante non sostanziale ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 per apposizione vincolo preordinato all'esproprio per intervento di "Messa in sicurezza delle zone franose Arcesaz-Curien".

pag. 2045

Comune di GRESSAN. Deliberazione 31 marzo 2016, n. 17.

Variante non sostanziale n. 3 al vigente P.R.G.C. relativa alla ripermetrazione della sottozona Ba1* - area destinata prevalentemente alla residenza - sita in Fraz. La Combaz e in Fraz. Crétaz - Esame osservazioni - Approvazione definitiva.

pag. 2046

Comune di GRESSAN. Deliberazione 31 marzo 2016, n. 18.

Variante non sostanziale n. 4 al vigente P.R.G.C. relativa alla ripermetrazione della sottozona Ba15* - area destinata prevalentemente alla residenza - sita in Fraz. Viseran - Esame osservazioni - Approvazione definitiva.

pag. 2047

Comune di ISSIME. Deliberazione 12 maggio 2016, n. 16.

Approvazione di variante non sostanziale al PRG per i lavori di nuova realizzazione di vasca di accumulo a servizio dell'acquedotto comunale, in località Vlueckji.

pag. 2048

l'inscription de crédits alloués par l'État et par l'Union européenne.

page 2034

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de BRUSSON. Délibération n° 25 du 5 mai 2016,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du Plan régulateur général communal, relative au nouveau captage de la source dénommée *Fontaney* et à l'adduction du réservoir de Mont-Rouvin.

page 2044

Commune de BRUSSON. Délibération n° 26 du 5 mai 2016,

portant approbation, aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, de la variante non substantielle du Plan régulateur général communal, relative à l'établissement d'une servitude préjudant à l'expropriation sur les biens concernés par les travaux de mise en sécurité des zones de glissement de terrain à Arcesaz et Curien.

page 2045

Commune de GRESSAN. Délibération n° 17 du 31 mars 2016,

portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle n° 3 du PRGC en vigueur, relative à la définition du nouveau périmètre de la sous-zone Ba1* située à La Combaz et à Crétaz et destinée pour la plupart à accueillir des habitations, et approbation définitive de ladite variante.

page 2046

Commune de GRESSAN. Délibération n° 18 du 31 mars 2016,

portant examen des observations formulées au sujet de la variante non substantielle n° 4 du PRGC en vigueur, relative à la définition du nouveau périmètre de la sous-zone Ba15* située à Viseran et destinée pour la plupart à accueillir des habitations, et approbation définitive de ladite variante.

page 2047

Commune d'ISSIME. Délibération n° 16 du 12 mai 2016,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général en vigueur relative à la réalisation d'un réservoir d'accumulation desservant le réseau communal d'adduction d'eau à Vlueckji.

page 2048